

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chPoit)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

chPoit362

Édition critique

1276, 21 novembre.

Type de document: Charte: garantie

Objet: Pierre d'Anyau garantit à Pierre de Gorges qu'à défaut du paiement de la rente de dix livres sur le grand Fief d'Aunis qu'il lui avait donnée en échange de dix livres de rente sur une maison à La Rochelle, il pourra continuer à prendre sur ladite maison les annuités de sa rente pendant cinq ans.

Disposant: Gorges, sa partie de l'échange.

Support: Charte partie par ABC; scellée.

Lieu de conservation: Archives Départementales de Maine-et-Loire, 217. H. 1. — Abbaye de Fontevraud: Sainte-Catherine de La Rochelle.

Transcription de la charte

1 Ge Pierre d'Anyau, physicien, borgeis de la Rochele, **2** fois à
 ssaveir à touz ceaus qui ceste presente chartre veiront e oiront **3**
 que, cum ge aie fait eschange ob Pierres de Gorgez, clerc, filz fa\2hu
 Richart de Gorges de Nostre Dame de Cele, **4** de dis *livres* de rente
 que ge aveie ou Grant Fé d'Aunis, qui sunt à rendre e à paier
 chascun an aus oictenes de la feste saint Martin de Yver, **5** encontre
 \3 dis *livres* de rente que li diz Pierres de Gorges aveit en la ville de
 la Rochele sus la maison qui fut fahu Pierre de Montboher e sus la
 place sus quei elle siet, qui est en la rue de la Chaude\4rerie, e de la
 place qui fut fahu Betrain de Navarre e la maison Pierre Arnaut d'
 Ingouce; **6** les *quaus* dessus dites dis *livres* de rente dau dit Grant
 Fé ge oï de Johan Brotille, filz fa\5hu [Hu]gues Brotille de la Lou, p
 or raison de eschaiete ^[1] que ge fis ob lui de dis *livres* de rente que
 ge aveie en la dite ville de la Rochele; **7** ge fois à ssaveir à toz que
 emprés ceu que li diz Pierres \6 de [Gorge]s ob fait ob mei le dit
 eschange, **8** ge li promis e otreiai e encores promet e otrei e ai en
 convenant que, si tant esteit chose que les dites dis *livres* de rente
 dau dit Grant \7 Fé fussent rescossés *por* torn de borse ou *por* autre
 raison de la main au dit Pierre de Gorgez ou de ses successors
 dedenz cestes premeres cinc annees, **9** ge ou mi heir ou mi successor
 lor *sommes* \8 e serom tenu à aseer autres dis *livres* de rente *por*
iceles dis *livres* en la ville de la Rochele, ou defors en luecs
 soufizables à dit e à l'esguart de prodes hommes; **10** e de ci qu'atant
 que nos les lor \9 eüssom issi assises, il avreient e prendreient les dis
livres de rente qui sunt sus la dite maison dau dit fahu Pierre de
 Montboher sanz empaistrement ne destorbance que nos ou li *uns*
 \10 de nos ou autres *por* nos lor i puïssom faire ne metre. **11** Encore
 fois à ssaveir, ge Pierre d'Anyau dessus nommez, que ge ai plus

promis e otreié au dit Pierres de Gorges que, si tant es\11teit chouse que il ou si successor trovassent empaistrement ou destorbance dedenz les dites cinc annees sus les dites dis *livres* de rente dau dit Grant Fé *por* raison dau dit Johan \12 Brotille, ou de ses heirs ou de successors ou de mei ou des miens, **12** ge e totes les meies chouses, moubles e *non* moubles, *sommes* tenu de oster icelui empaistrement e de l'en garder \13 de toz demages à son sairement sanz autre prove. **13** E fait la dite assise, si einssi esteit que les dites dis *livres* fussent rescossés dedenz les dites cinc annees, e osté le dit empais\14trement en celes cinc annees, **14** ge e totes les meies chouses, moubles e *non* moubles, e nomeiement e speciaument les dites dis *livres* de rente de la maison dau dit Pere de Mont\15boer, **15** remaindriom quiptes e delivres daus dessus dites convenances d' iluecques en avant envers le dit Pierre de Gorges e envers ses successors durablement. **16** E ge Pierres de \16 Gorges dessus *nom* mez fois à ssaveir à toz que ge voil e otrei e sui d'acort à totes les convenances dessus dites e à chascune *por* sei, **17** e les promet à tenir e à garder souz l'obligacion de toz \17 mes bens presentz e futurs, moubles e no[n] moubles, sanz venir encontre *por* mei ne per autres; **18** renoncianz en icest tot nostre fait à tot dreit escrit e *non* escrit, nos Pieres d'Anyau e Pierre de \18 Gorges, e à toz privileges de clerz e de ecclesiau persone e à toutes autres chouses qui de fait ou de dreit nos porreient aiuer à venir encontre. **19** E tot ceu avom juré sus le Saint \19 Evangille Nostre Seignor à tenir e à garder bien e leiaument sanz venir encontre. **20** E en garentie de ceste chouse, Hardoyn de Mailli, cleric, tenant adonques en la Rochele le seiau \20 de la seneschaucie de Saintonge *por* nostre seignor le rey de France **21** en qui juridicion nos Pierres d'Anyau e Pierre de Gorges avom sozmis e sozmeton nos e toz noz bens, *quant* à cest fait, \21 sanz autre seignorie avoher **22** saela, à noz requestes, dau dit seiau. **23** E

ge Hardoin dessus nommez ai apposé, à la requeste dau dit Pere d' Anyau e Pere de Gorges, à ceste presente chartre \22 le dit seiau· **24** à tot ceu oïr e otreer, furent present, appelez à garenties, Yon de Saint Mayen, clerc dou Temple, e Joffrei Regrater, clerc· **25** Ceu fut fait l'an de l'incarnacion Jhesu Crist ·M. \23 ·CC. e seissante e seze ou meis de novembre, le samadi avant la feste sainte Katerine·

Notes de transcription

^[1] Faute du copiste pour *eschange* (v ./ n° 360) .